

好麵包的配號。
 新華國紙料。包
 裝最好的麵包。
 在你們福食店日
 日有新鮮的送到

振那露麵包有限公司

片打西菜館
 PENDER CAFE
 168 E. Pender St.
 Vancouver B. C.
 電話 MU. 4-2839
 麵食點心
 美味西菜
 僑界士女
 移玉光顧

加
 泰興有限公司
 TAI HING COMPANY LTD.
 Phone MU4-1028
 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
 唐山雜貨
 樣樣齊備
 肉類瓜菜
 日日新鮮
 精製燒臘
 式式味美
 僑胞賜顧
 位位歡迎

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 HA. 2910L

承接裝修
泥水工程
做木油漆
及裱花紙
快捷妥當
僑胞光顧
無論遠近
一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
業務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣 東 麵 廠
FIFTY NOODLES LTD.
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. MUJ-8830

粗。細。炸。麵。
 中西
 館合
 備有

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

NOTARY PUBLIC 公證人
order W. Cumyow 公證人
501 Main St. 公證人

遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣

片打街請由正門入可矣

樓丹梳銀行二樓隔街夾

電話 MU.1-6513

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保証滿意
本店有停車場
在舖後便
司理人
佐治麥吾謹啟

◎女中醫黎達民

上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓街四四四五號東方旅館一〇一號
電話：717, 2-1078

東亞旅館
 NG-AH ROOMS
 E. PENDER ST.
 4. B. C. 電話 MU 1-5(4)
 位居適中 房間空氣
 床褥潔淨 暖氣熱水
 時常充足 各界僑胞
 往來註宿 長住週到
 携隨行李 上落碼頭
 飛機 船紙 車票
 服務代辦 如蒙垂青

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
14 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校工房用品
留售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地威臣紙料公司謹啓

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
街衙四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衡啓

高第街
 行藥西中堂濟廣
 大藥房
 KWONG CHAI TONG CO
 122 PENDER ST. EAST MU.1-6013
 VANCOUVER 4. B. C

跌打外科
 (發明神效)
 震必止癰水，每罇一
 元，此水善能治一切
 癰毒，癰，癰，癰，癰，
 癰，癰，癰，癰，癰，
 尤為特效一經施用，
 快過打針也，照常用
 藥製造丸散，快捷安
 當如蒙光顧特別歡迎
 司理羅仕宜啟

林仕宜
 專醫

KING SUK 國光公司

電話 MU3-4929

專辦大宗

牛欄絲髮男女衣
雲鬚粉及水松名
參白髮家具蘇杭
總代理有路有目

精造

各廠小衫領月套
舞臺館用衣機杆
女衫廚衣廚圍圍
身裙布茶巾飯店
床布枕套毛巾毯

獨大區賣發

加拿大
 金源利興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4-B.C.
 PHONE - MA. 9743

雙料托
 水仙花
 鮮蓮藕
 生南薑
 紅芽芋仔
 味鮮
 三牙或
 大紅灰蛋

金滿芳
 電話
 新電話
 MU. 5-9743

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617, Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

惠謙氏
照常會客

暫寓亞力山大街四三二號
電話 MU4-9657

HOTEL SUN AH
109 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
 電話 MU 5-9064

雲 高

新張旅社 華屋遠中
 出入利便 房舍通爽
 床褥清潔 暖氣熱水
 日夜供應 招呼週到
 備胞光顧 格外歡迎

司理 馮法明 啓

神夜雄疲曾神眞
 速尿氣勞血元
 見尿蒸理血虧
 功腰消退失頭虧
 痛沉化眠眩損
 治
 參
 返
 還
 童
 健
 脾
 甜
 尿
 聖
 藥
 治
 甜
 尿
 療
 底
 各
 埠
 店
 有
 售
 總
 經
 理
 溫
 哥
 華
 中
 和
 行
 公
 司

禦寒補身
唯一妙品
請飲
一百多年老號
陳太古醇舊酒
陳太古酒最香濃
絕無刺頭 保不涸喉
原庄白糯米酒
大紅袍酒 白香花酒
歸園杞菊酒 北芪南棗酒
崑頭橙花酒 嶺南香荔酒
西藏菩提酒 鮮毛鷄酒
養生生補酒 頂舊三蒸酒
鷄腳南棗酒 驅風半楓荷

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

△雜貨舖出賣

此舖位在大街，暢旺地區，每日可做生意約一百四十元，月租八十元，有批，舖尾可供家人居住，取價五千四百元，另點貨，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，

△附設貨業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工商貨業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

羅萬有

目錄印備函索即奉 精工接裝

馬開錫電器行

Hoy's 450 Main St. Vancouver, B. C. MU1-1813

▲外埠歡迎 C. O. D. 交易 快捷安全▲

羅萬有

包片唱通普及壽

班竹馬、銀台上、

各種電火煤氣熱

金美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲總匯

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★最新辦到長壽唱片

——美聲公司出品——每張四元半

乖女嫁唔嫁 ——鍾雲山梅欣伍木蘭（三張）
 崔妙芝妙生

一年一度燕歸來 ——鍾雲山盧筱萍白龍珠（三張）
 崔妙芝源妙貞鄧玉霞

恨不相逢未嫁時 ——芳艸芬天涯俱妙芝鄧玉霞（四張）
 梅欣盧筱萍莫金嬌

——幸運公司出品——每張四元

碧海狂僧 ——金凡崔妙之小甘嫻（四張）
 梅欣盧筱萍源妙貞

光棍姻緣 ——梁醒波小千歲張醒非（三張）
 鳳凰女麥秋儀新少鳳

音樂片——每張四元半

鸞鳳和鳴——壹只凱旋·柳搖金——壹只

排子音樂——每張四元半

朦朧、俺六國、困谷口、含苦、雁落平沙（合二只）

工程爐火

溫高

華埠

和公司

Chung Wo Hong Co.

Phone MU 5-9612

237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到

冬年禮品

大沙田柚

立體花拖

七彩膠織提袋茗茶

糖羌枝干

合時水貨

鮮明海味

彩合潔淨大海參片